Sommario

[Lingua spagnola II (Lingua, morfosintassi e lessico)](#_Toc107919919)

[Prof. Mario Salvatore Corveddu 1](#_Toc107919920)

[Esercitazioni di lingua spagnola (2° triennalisti)](#_Toc107919921)

[Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Sonia Suárez Martínez; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano 4](#_Toc107919922)

[Esercitazioni di lingua spagnola (2° biennalisti)](#_Toc107919923)

[Dott. Alessandra Ceribelli 7](#_Toc107919924)

# Lingua spagnola II (Lingua, morfosintassi e lessico)

## Prof. Mario Salvatore Corveddu

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Scopo dell’insegnamento è fornire agli studenti le nozioni di base della linguistica applicata alla lingua spagnola, focalizzandosi sul lessico e sui meccanismi morfologici, semantici e di creazione lessicale.

Al termine dell’insegnamento, lo studente, oltre ad aver consolidato le proprie conoscenze e competenze linguistiche, sarà in grado di analizzare e descrivere i principali processi di creazione lessicale sia formali, legati quindi alla morfologia, sia semantici. Conoscerà inoltre la composizione del lessico della lingua spagnola, ponendo attenzione alle varianti diatopiche, diacroniche e diastratiche. Lo studente sarà in grado di applicare le nozioni acquisite in qualsiasi situazione comunicativa, potendo rispondere alle necessità comunicative di ogni ambito professionale.

All’interno del corso di Lingua Spagnola II è previsto un seminario della durata di 20 ore per gli studenti di Storia della Lingua Spagnola della Laurea Magistrale. Il seminario ha lo scopo di percorrere le principali tappe dell’evoluzione della lingua spagnola, dalle origini alla modernità, focalizzandosi sulle dinamiche di creazione lessicale nella storia moderna e contemporanea.

Al termine del seminario, lo studente sarà in grado di individuare le principali tappe della storia linguistica spagnola, oltre ad acquisire la conoscenza dei principali strumenti di analisi storica della lingua, con particolare riferimento alla produzione lessicografica peninsulare ed ispanoamericana.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

La lexicología. La vida las palabras: la formación de nuevas palabras por derivación, composición y prefijación. Los préstamos: germanismos, arabismos; americanismos, galicismos, lusismos, italianismos, anglicismos; concepto de extranjerismo. El español actual: la influencia del inglés a nivel léxico y sintáctico; los calcos semánticos. Los principales fenómenos de evolución fonética y semántica. La semántica. Los cambios voluntarios de significación: polisemia, monosemia, homonimia y sinonimia. Las evoluciones semánticas y sus causas (lingüísticas, históricas, sociales y psicológicas). Campos léxicos: semas, sememas y archisememas.

La evolución diacrónica de la lengua española, desde la época prerromana hasta la actualidad, a través de las etapas más significativas de su historia interna y externa y de documentos de las diferentes épocas y áreas. La lexicografía académica y extracadémica peninsular e hispanoamericana.

***BIBLIOGRAFIA***

R. almela Pérez, *Procedimientos de formación de palabras en español*, Ariel, Barcelona, 1999.

M. Alvar, *La formación de las palabras en español*, Arco/ Libros, Madrid, 1999.

M. Alvar, *Manual de dialectología hispánica: el español de América*, Ariel, Barcelona, 1996.

E. Coseriu, *Principios de semántica estructural,* Gredos, Madrid, 1981.

M. V. Escandell Vidal, *Apuntes de semántica léxica*, UNED, Madrid, 2008.

Á. R. Fernández González, *Introducción a la semántica*, Cátedra, Madrid, 1989, pp. 63-100.

L. Fernando Lara, *Curso de lexicología*, El Colegio de México, México, 2006.

J. Gómez Capuz, *La inmigración léxica*, Arco/ Libros, Madrid, 2005.

J. Gómez Capuz, *Préstamos del español: lengua y sociedad*, Arco/ Libros, Madrid, 2004.

R. Lapesa, *Historia de la lengua española*, Gredos, Madrid, 1988.

J. Medina López, *El anglicismo en el español actual*, Arco/ Libros, Madrid, 1996.

G. Mounin, *Guida alla semantica*, Feltrinelli, Milano, 1983.

S. Varela Ortega, *Morfología Léxica: La formación de palabras*, Gredos, Madrid, 2005.

Per gli studenti del seminario di storia della lingua spagnola:

D.A. Pharies, *Breve historia de la Lengua Espanola,* University of Chicago Press, Chicago, 2015.

D’agostino, *Breve historia de la Lengua Espanola,* LED, Milano, 2017.

Ulteriori indicazioni bibliografiche saranno comunicate durante il corso.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali in aula, esercizi pratici, uso di materiale informatico sulla piattaforma Blackboard. Lavori di gruppo finalizzati all’applicazione delle conoscenze e competenze acquisite. Alla fine del corso verranno caricate sulla piattaforma Blackboard le diapositive delle lezioni.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Test sulla piattaforma Blackboard. Esame orale. La prova d’esame è volta a valutare la conoscenza da parte degli studenti dei principi della lessicologia, nella sua natura formale e semantica. Costituirà oggetto della valutazione anche la capacità di analisi della parola, il riconoscimento, la descrizione e l’applicazione dei principali meccanismi di creazione lessicale della lingua spagnola.

Al fine della valutazione concorreranno la pertinenza delle risposte, l’uso appropriato della terminologia linguistica e la capacità analitica dello studente.

L’esame verrà sostenuto in lingua spagnola.

Per il calcolo del voto della parte d’esame di Lingua, morfosintassi e lessico (Lingua Spagnola II) concorrerà il voto del test su Blackboard nella misura del 70% e l’esame orale nella misura del 30%.

Al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale.

Il seminario di Storia della Lingua Spagnola si conclude con una prova d’esame orale, all’interno dell’appello di Lingua Spagnola II, sui contenuti della bibliografia specifica del seminario.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Allo studente è richiesta la conoscenza dei concetti di linguistica maturata negli anni precedenti, oltre a solide competenze scritte e orali nella lingua spagnola.

***Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti****.*

*Orario e luogo di ricevimento*

Gli orari e il luogo di ricevimento del prof. Corveddu saranno indicati nella pagina personale della docente.

# Esercitazioni di lingua spagnola (2° triennalisti)

## Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Ximena Miranda Olea; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Sonia Suárez Martínez; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Obiettivo del corso è il completamento dello studio della morfologia e della sintassi in chiave contrastiva spagnolo/italiano e l’ampliamento delle conoscenze lessicali. Al termine del corso i risultati attesi sono: l’acquisizione di una competenza comunicativa che permetta di comprendere e produrre testi narrativi, espositivi e argomentativi semplici su temi di carattere generale; lo sviluppo delle abilità necessarie per intervenire in contesti formali, esprimere e difendere il proprio punto di vista, mostrare accordo e disaccordo in modo adeguato alle circostanze, esprimere incredulità, sorpresa, indifferenza; trasmettere e riassumere informazioni; ascoltare opinioni ed esprimere obiezioni; formulare giudizi di valore in maniera semplice, descrivere e collegare esperienze passate, identificare e descrivere dettagliatamente oggetti.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

– L’imperativo affermativo e negativo

– Verbi regolari e irregolari

– Verbi di regime preposizionale di uso più comune

– Frasi coordinate e subordinate

– Uso del congiuntivo in frasi indipendenti

– Uso dell’indicativo e del congiuntivo in frasi concessive, temporali, sostantive, finali, relative, causali, modali, consecutive, condizionali di primo e secondo tipo

* Uso avanzato dei verbi *ser* e *estar* con aggettivi di doppio significato.

– Stile diretto e indiretto

– Perifrasi verbali di infinito, gerundio e participio

– Connettivi testuali

– Traduzione pedagogica di testi divulgativi dall'italiano allo spagnolo

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

**Testi adottati**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=nuevo%20prisma)

AA.VV., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

Esercizi, traduzioni e una simulazione dell’esame verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 2 – Prova intermedia*.

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

I. Martínez De Pisón, *La ternura del dragón,* qualsiasi edizione in spagnolo.

C. Piñeiro, *Elena sabe*,qualsiasi edizione in spagnolo. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/pineiro-claudia/elena-sabe-9788420431970-712115.html)

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/diccionario-de-uso-del-espanol-actual-9788820351861-169805.html)

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laura-tam/grande-dizionario-hoepli-spagnolo-spagnolo-italiano-italiano-spagnolo-9788836004423-694506.html)

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni.

**Testi consigliati**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

*Per esercitarsi autonomamente (specialmente gli studenti non frequentanti) si consiglia di accedere al CAP (Centro per l'Autoapprendimento e Servizio linguistico dell’Università Cattolica).*

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono spiegazioni ed esercizi di grammatica e di lessico, traduzione di testi e dettati che promuovono il processo di comprensione e produzione scritta e orale dello studente. Allo stesso tempo, in aula si forniscono gli strumenti per una corretta produzione scritta con i meccanismi coesivi corrispondenti a un livello B1 del QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento).

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale.

La prova scritta si compone di quattro parti:

1. Test grammaticale con esercizi basati sui contenuti indicati nel programma (40 item);

2. Breve produzione scritta guidata di cui si valuteranno la correttezza grammaticale, il lessico, la coerenza e coesione del testo;

3. Traduzione dall’italiano allo spagnolo con dizionario spagnolo monolingue;

4. Dettato.

La prova orale consiste in una conversazione sui testi di lettura e in una discussione sugli argomenti del manuale di cultura e civiltà indicato nel programma. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà indicato nel sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare nell’aula virtuale della docente e sulla piattaforma Blackboard eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni, anche per i testi di lettura.

*Prerequisiti*: livello A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

*Orario e luogo di ricevimento*

Le docenti ricevono gli studenti prima e dopo le lezioni.

# Esercitazioni di lingua spagnola (2° biennalisti)

## Dott. Alessandra Ceribelli

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Le esercitazioni hanno la finalità di consolidare la competenza linguistica acquisita dallo studente al termine del primo anno e, attraverso metodologie di tipo funzionale e comunicativo, fornire gli strumenti che gli permettano di completare in modo soddisfacente il livello intermedio (B1 del QCER). Alla fine del corso lo studente sarà in grado di esprimersi e interagire in diversi ambiti sociali.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Apprendimento delle strutture morfosintattiche di livello intermedio (B1) attraverso una metodologia funzionale e comunicativa.

– L’imperativo affermativo e negativo

– Verbi regolari e irregolari

– Verbi di regime preposizionale di uso più comune

– Frasi coordinate e subordinate

– Uso del congiuntivo in frasi indipendenti

– Uso dell’indicativo e del congiuntivo in frasi concessive, temporali, sostantive, finali, relative, causali, modali, consecutive, condizionali di primo e secondo tipo

* Uso avanzato dei verbi *ser* e *estar* con aggettivi di doppio significato.

– Stile diretto e indiretto

– Perifrasi verbali di infinito, gerundio e participio

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

**Testi adottati**

Equipo Nuevo Prisma, *Nuevo Prisma Fusión B1-B2 Libro del alumno + Libros de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2017. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=nuevo%20prisma)

C. AGUIRRE., *El mundo en español. Lecturas de cultura y civilización*, Nivel B. Habla con eñe, Madrid, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/aguirre-carmen/mundo-en-espanol-nivel-b-per-le-scuole-superiori-con-espansione-online-el-9788494980954-711803.html)

Esercizi verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 2*.

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

C. Piñeiro, *Elena sabe.* qualsiasi edizione in spagnolo. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/pineiro-claudia/elena-sabe-9788420431970-712115.html)

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2012. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/diccionario-de-uso-del-espanol-actual-9788820351861-169805.html)

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, Madrid, 2014.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2021. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/laura-tam/grande-dizionario-hoepli-spagnolo-spagnolo-italiano-italiano-spagnolo-9788836004423-694506.html)

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni..

**Testi consigliati**

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* S.M., Madrid, 2007. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/leonardo-gomez-torrego/gramatica-didactica-del-espanol-9788820379025-250527.html)

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono spiegazioni ed esercizi di grammatica e di lessico che promuovono il processo di comprensione e produzione orale dello studente. Allo stesso tempo, in aula si forniscono gli strumenti per una corretta conoscenza della lingua corrispondente a un livello B1 del QCER (Quadro Comune Europeo di Riferimento).

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale.

La prova scritta consiste in un test grammaticale scritto su Blackboard (30 item) sui contenuti specificati nel programma. Se l’esito del test è positivo, si procede con una prova orale in lingua, che consiste in una conversazione sul testo di lettura e sul testo di cultura e civiltà indicati in programma. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello B1 del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà indicato nel sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare nell’aula virtuale della docente e sulla piattaforma Blackboard eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni, anche per il testo di lettura*.*

Superate le due prove, scritto e orale, lo studente sosterrà la parte di letteratura spagnola 2 o di linguistica (*Lingua, morfosintassi e lessico*) nello stesso appello. Per le date d’esame consultare la pagina del docente.

Per il programma di *Letteratura spagnola 2*, rivolgersi al docente di competenza: Prof. Dante Liano. Per il programma di *Lingua spagnola 2 - Lingua, morfosintassi e lessico)*, rivolgersi al docente di competenza: prof. Mario Salvatore Corveddu.

*Prerequisiti:* Livello lingua spagnola A2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.

*Orario e luogo di ricevimento*

La docente riceve gli studenti prima e dopo le lezioni.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)